

THE TEAM ENAMORED BY MOSAIC ART “ASSOCIATION OF POLAND MOSAIC ARTISTS”.

Mosaic art is one of the most beautiful examples which the human beings has been using for thousand years. The mosaics which has been done by different natural stones, sometimes addvalue to living spaces, and sometimes they transferred to future genera-

tions as a historical document.

Today this special art which has started to gain popularity, is also important to evaluate the wasted stones. The natural stone companies which operates in different industries also started to give importance to natural stone



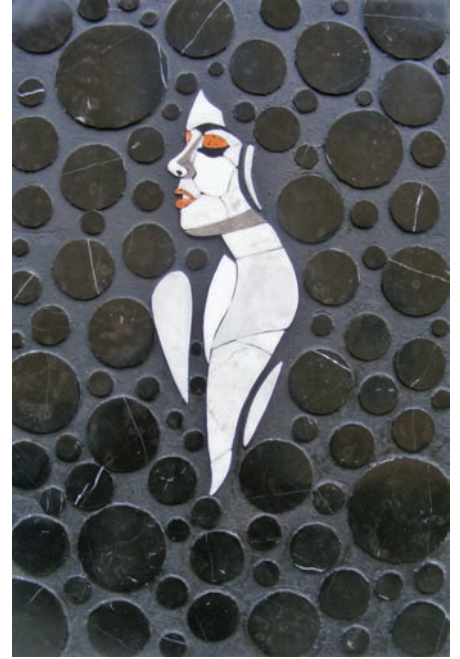
Association of Poland Mosaic Artists President
Polonya Mozaik Sanatçıları Derneği Başkanı
PRACOWNIA LUBOSZA KARWATA



MOZAİK SANATINA GÖNÜL VEREN BİR EKİP 'POLONYA MOZAİK SANATÇILARI DERNEĞİ'

Mozaik sanatı, binlerce yıldır insanoğlunun doğal taşı kullandığı en güzel örneklerin başında geliyor. Farklı doğal taşlar yapılan mozaikler kimi zaman yaşam alanlarına değer katarken kimi zaman da tarihi belge olarak gelecek nesillere aktarıldı.

Bugün yeniden eski popülerliğine kavuşmaya başlayan bu özel sanat dalı, aynı zamanda atık taşların değerlendirilmesi için de önemli. Farklı alanlarda faaliyet gösteren önemli doğal taş firmaları da mozaik tasarımlara önem vermeye başladılar. Mozaik sanatını geniş kitlelere sevdirmeye çalışan farklı yapılanmalar var. Bu gruplardan biri de Polonya Mozaik Sanatçıları Derneği. Derneğin başkanı Pracownia Lubosza Karwata ile Stone Times Dergisi için özel bir röportaj gerçekleştirdik.



Polonya'da mozaik sanatını sevdirmeye çalışan dernek, dünya genelinde bu sanatın benimsenmesi için de güzel bir örnek teşkil ediyor.



*Doğal taşa gönül veren
bir çok sanatçı, gönüllü ve
oluşumlar var.
Bu oluşumlardan biri
de Polonya Mozaik
Sanatçıları Derneği.
Tasarımları ve mozaik
sanatını halka sevdiren
etkinlikleri ile dikkat
çekiyorlar.*



concept. There are different structures that tries to make large masses love mosaic art. On of those groups is Association of Poland Mosaic Artists. We performed an exclusive interview with Pracownia Lubosza Karwata -the president od that association- for Stone Times Magazine.

There are lots of artists and voluntaries and some formations that is enamored by the natural stone. One of those formations is Association of Poland Mosaic Artists. They draw attention with the activities that makes the public people love the designs and mosaic art.

S Could you please tell about yourself and your organization? What do you do?

It's been six years since I've started my own atelier, and thirteen years since I've got to know the art of mosaic. From that moment when I see a motive that I particularly like, my first thought is how would it look like as a mosaic piece. I draw drafts in my head, make divisions and choose suitable materials and colours.

I am also president of Association Of Polish Mosaic Artists. The main goal of our organization is to make mosaics more popular in Poland. We have a lot of activities such as exhibitions, workshops etc. We try to promote work of our members but we also try to popularize mosaic art in whole. I hope





S Kendiniz ve derneğiniz hakkında bilgi verir misiniz? Neler yapıyorsunuz?

Kendi atölyemde başlayalı 6 yıl oldu ve 13 yıldır da mozaik sanatını biliyorum. Özel-likle hoşuma giden bir motif gördüğüm anda aklıma gelen ilk şey onun bir mozaik parçası olarak nasıl görüneceğidir. Kafamda tasları çizer, böler ve uygun malzeme ve renkleri seçerim.

Ayrıca Polonya Mozaik Sanatçıları Derneği başkanım. Kuruluşumuzun temel amacı mozaği Polonya'da daha popüler hale getirmektir. Sergiler, çalıştaylar gibi bir çok etkinliğimiz var. Üyelerimizin çalışmalarını teşvik etmeye çalışıyoruz ama ayrıca mozaik sanatını her yerde sevdirmeye çalışıyoruz. Derneğimize daha güçlü insanlar katıldığı için bu yıl biraz daha ilginç aktiviteler olacağını umuyorum.

S Dünyada mozaik sanatının durumu hakkında düşünceniz nedir? İyiye mi gidiyor yoksa henüz yeterince iyi değil mi?

Gördüğüm kadarıyla, mozaik sanatı ABD, İtalya, Türkiye, İspanya gibi büyük bir alanı kaplıyor ve belki Büyük Britanya'yı da. Tabi ki dünyanın her yerindeki mozaik sanatı hakkında bilgim olmadığı için

bunun benim görüşüm olduğunun farkındayım. Bana göre gerçekten önemli olan hamle Pam Givens'in attığı adımdır. Dünya çapında sanatçılar için sosyal ağ oluşturdu ve bunu yaparak, sanatçılar arası iletişim kolaylığını sağladı. Şimdi mozaik sanatı çemberinin daha fazla bütünleştiğini fark ediyorum ve bu bütünleşme beni gerçekten mutlu ediyor.

“Ben her zaman çeşitli doğal taşları kullanırım. Beni kısıtlayan, kullanmamı engelleyen tek şey projenin rengidir. Taşın cinsi/türü ikinci plandadır ama tabii ki bazıları daha iyi ya da çalışması/işlemesi daha kolaydır. Ben başka birinin kusur olarak düşünebileceği renk değiştiren, damarlı ve üzerinde farklı noktalar bulunan taşları severim.”

Mozaik sanatı deneyimlerini bir çeşit Rönesans, yeniden doğuş gibi görüyorum ve pozitif açıdan bakıyorum. Birçok mozaik atölyesine öncülük ediyorum ve boş zamanlarını değerlendirmek için mozaik parçaları yapmakla ilgilenen insanlarla tanışıyorum. Yıllar boyunca, mozaik sanatını buldukları zamandan beri kendilerini ifade etme yolu haline gelen mozaik sanatçılarıyla (amatör olarak) görüştüm, tanıştım. Mozaik eserlerinin satışında ve siparişlerindeki büyük ilgi de, kayda değer bir gelişme var. Özel müşteriler için olduğu kadar kamusal alanlarda da var.





This association which tries to make mosaic art beloved in Poland, is a nice example for the adoption of this art around the world.

that this year we'll have some more interesting activities as really vigorous people have joined APMA.

S What is your opinion about mosaic art situation in the world? Is it going on well or it is not enough yet?

The way I see it, mosaic art is a big field in USA, Italy, Turkey, Spain and maybe Great Britain. Of course I realize that this is my personal way of seeing this matter, as I don't have access to mosaic artists all over the world.

From my point of view really important move was what Pam Givens did. She created social network for artists around the world, and by doing it, initiated and facilitated artist-to-artist communication. Now I notice more and more integration of this mosaic art circle and that makes me really glad.

I see things positively and think that mosaic art experiences kind of

renaissance. I lead a lot of mosaic workshops and meet a lot of people who are interested in making mosaic pieces, as a way of spending their free time. Through the years I've

“Mayıs 2013’te Cracow’da Wyspianski na Mogilskim olayının ikinci baskısını yapacağız. Bu yıl Guinness rekorunu kırmayı ve en kısa zamanda en büyük mozaığı yapmayı planlıyoruz.”





S Çoğunlukla hangi taşları ya da malzemeleri kullanıyorsunuz?

Ben her zaman çeşitli doğal taşları kullanırım. Beni kısıtlayan, kullanmamı engelleyen tek şey projenin rengidir. Taşın cinsi/türü ikinci plandadır ama tabii ki bazıları daha iyi ya da çalışması/işlemesi daha kolaydır. Ben başka birinin kusur olarak düşünebileceği renk değiştiren, damarlı ve üzerinde farklı noktalar bulunan taşları severim. Bu kusurları projemi daha da ilginç hale getirmek için kullanmayı seviyorum. Son zamanlarda siyah beyaz mozaikler üretiyorum, bu yüzden de birçok Bianco Carrara mermeri, siyah bazalt ve Strzegomski graniti kullanıyorum.

S Bu sanata nasıl başladınız? İlham kaynaklarınız nelerdir?

Mozaikler ile 2000 yılında ile kez tanıştım. O zamandan beri sürekli öğrenmeye ve tekniğimi geliştirmeye çalışıyorum. Şimdi benim kendi stilim, çini tekniği ve Pietra Dura'nın birleşimidir. Esin kaynağım, ilham kaynağım sürekli değişir ve bana doğru ilham verdiğini fark ettiğim nadir anlar vardır. Bu bazen materyal, bazen bir motif ya da nesnenin bütünü, sanatçıdır. Genellikle müşterilerin ihtiyaçlarına odaklanmak zorundayım.

S Büyük doğal taş şirketleri iyi mozaik tasarımları yapmaya başladı? Şirketler için önerileriniz nelerdir?

Mozaik imalatını el sanatları için bir tehdit olarak düşünmüyorum. El yapımı mozaikler



her zaman benzersiz olacak ve daha da önemlisi; tekrarlanamayacak, aynısı yapılamayacaktır. Benim kendi parçalarımın kopyalarını yapmak için bir vesile, fırsat oldu. Neyse ki, çalıştığım malzemenin özellikleri nedeniyle istesem bile aynı parçayı oluşturamadık.

Daha önceki yıllarda Polonya'da taş şirketi olan Rogala ile işbirliği yapmaya başladım. Ben onların taşlarını tasarlayıp yapıyorum, şirket de benim çalışmalarımı tanıtıyor. Gelecek için bazı planlarımız var, öyle umuyorum ki gelecek yıl bu konu hakkında söyleyebileceğim daha fazla şey olacaktır.

S Faaliyetleriniz ve projeleriniz hakkında bilgi verebilir misiniz?

Mayıs 2013'te Cracow'da Wyspianski na Mogilskim olayının ikinci baskısını yapacağız. Bu yıl Guinness rekorunu kırmayı ve en kısa zamanda en büyük mozaği yapmayı planlıyoruz. Herkesin katılımlarını bekliyoruz.

Örneğin sergi ya da Türkiye'de en azından bir müsabaka gibi planlarım var ama emin olmak için erken ve ben nazar değmesini ya da bir uğursuzluk olmasını istemiyorum. Benim sanatsal amacım kendimi aşmak ve beni de çok şaşırtacak bir parça yapmaktır. Umarım hayalimi gerçekleştirmek için yeterince enerjim, yaratıcılığım ve zamanım olur.

S Okuyucularımıza neler söylemek istersiniz?

Mozaik sanatı benim tek mesleğim değil, ayrıca taş anıtı konusunda da uzmanım. Taşın dayanıklı, sağlam ve güçlü bir malzeme olduğunu biliyorum. Bu yüzden de bu maddedeki her bir zorluk emeğine değer. Herkese iyi şanslar ve sabır diliyorum.



met artists (and amateurs as well) who “found” art of mosaic and since then it became their way to express themselves. It also has visible results in growing interest in ordering and buying mosaic art. As much for private customers as for public spaces.

S Which stones or materials do you use mostly?
I always use various natural stones. The only thing that limits me is color of the project. Kind of stone has secondary meaning but of course some of them are better, or easier to work with. I like stones with discoloration, venation and different spots that one could consider as disqualifying defects. I like the way I can use those flaws to make my project even more interesting. Lately I have been creating black and white mosaics, that is why I have been using a lot of Bianco Carrara marble, black basalt and Strzegomski's granite.

S How did you started this art? What are your inspire sources?
I have came into contact with mosaics in 2000. Since then I was constantly trying to learn and improve my technique. Now it is fusion of Pietra Dura and tile techniques with my own style and ideas. My inspiration constantly changes and there are rare moments when I could point that this one accurate thing inspired me. Sometimes it is material, sometimes one motive or whole object, artist. Often, I have to adapt to customer's needs.

S Big natural stone companies has started to make good mosaic designs? What are your offers to companies?
I don't consider manufacturing mosaics as a threat to the handicraft. Handmade mosaics will always be unique and what is more important – unrepeatable. I've had an occasion to make

copies of my own pieces. Fortunately, due to the specifics of material that I work with, I couldn't do the same piece even if I wanted to.

In previous years I've started cooperation with Rogala, stone company from Poland. I design and make pieces with their stone, and then, the company is promoting my work. We have some plans for future, so hopefully in one year from now I could tell more about this topic.

S What are your coming projects and activities?

On May 2013, in Cracow we will hold the second edition of Wyspianski na Mogilskim event. (more info here: <http://www.stone-ideas.com/2013/01/13/art-citizens-to-the-mosaics/>). This year we plan to beat the Guinness record and make the biggest mosaic in the shortest time. You are welcome to join us!

I have more plans such as exhibitions, and even one event in Turkey, but it is too early to be sure and I wouldn't like to jinx it.

My artistic goal is to beat myself and make piece which will be surprising for me too. I hope I will have time, energy and just enough of creativity to make my goal possible and real.

S What do you want to say to our readers?

Mosaic art is not my only one occupation – I am also conservator specialized in stone monument. I know that stone is tough but strong and firm material. That's why every single difficulty with this substance is worth its effort. I wish everyone best luck and lots of patience. With or without prints and tired muscles.

